2014-2015

RAPPORT D'IMPACT

Musée canadien de l'immigration du Quai 21

Musée canadien de l'immigration du Quai 21

1055, chemin Marginal
Halifax, Nouvelle-Écosse B3H 4P7
T : 902-425-7770 | F : 902-423-4045
Sans frais : 1-855-526-4721
www.quai21.ca | info@quai21.ca
Publié par Musée canadien de l'immigration du Quai 21

Musée canadien *de* l'immigration du Quai 21
Canadian Museum *of* Immigration at Pier 21

Canada

Table des matières

3 Message du président

4 Célébrons vos dons majeurs

14 Reconnaissance de nos partenaires

18 Événement Spéciaux de financement

24 Faits saillants de l’impact

36 Hommage à vos contributions

42 Bourse d’études Ruth Goldbloom

43 Reconnaissance de nos donateurs

Musée canadien de
l'immigration du Quai 21

RAPPORT D'IMPACT

2014-2015

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 s'est vu confier le mandat de collecter, partager et rendre hommage à l'histoire et aux récits d'immigration canadienne qui nous façonnent en tant que nation. Grâce à l'appui du gouvernement du Canada, de compagnies, de fondations et de Canadiens et de Canadiennes comme vous, nous sommes en mesure de continuer à partager des histoires remarquables de sacrifice, de détermination et d'espoir.

Cette année, votre soutien nous a permis d'élargir notre discours afin de refléter la riche histoire de l'immigration au Canada, à partir de tous les points d'entrée, du passé à nos jours. Grâce à vos contributions, nous engageons les Canadiens et les Canadiennes, d'un océan à l'autre, à travers nos expositions, programmes éducatifs et initiatives en ligne.

En lisant le Rapport d'impact 2014-2015, vous verrez la différence instantanée que vous faites dans la vie des jeunes et des familles. Ensemble, nous sommes parvenus à aviver l'histoire de l'immigration canadienne en élargissant notre portée et en approfondissant notre impact sur la vie des Canadiens et des Canadiennes.

Nous nous engageons à récolter et à préserver la mémoire collective des nouveaux arrivants sur nos côtes, marquant ainsi les jalons et les moments qui auront fait de nous ce que nous sommes. Et, bien que beaucoup fut accompli en 2014-2015, votre support est essentiel pour nous aider à continuer à partager des histoires d'immigration que vivent chaque jour les Canadiens et les Canadiennes.

À nos donateurs dévoués, merci de votre soutien passé continu dans tous les secteurs du Musée. Nous continuons à avoir hâte d'inspirer et de permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de tous âges d'explorer la diversité enracinée dans les communautés que nous desservons.

Cordialement,

Tung Chan, Président du Conseil d'administration

CÉLÉBRONS VOS

DONS POUR LA TRANSFORMATION

Groupe Financier BMO /6
CIBC /8
Fondation RBC /10
Banque Scotia /11
Fondation Sobey /12
Groupe Banque TD /13

GROUPE FINANCIER BMO

Les jeunes Roma et Vida telles que photographiées sur la documentation de voyage de leur mère, 1948. DI2015.175.2.

Préserver la mémoire d'un pays

Le fait de documenter, préserver et partager l'histoire de l'immigration canadienne est au cœur de nos efforts. Dans le cadre du programme d'histoire orale du Musée canadien de l'immigration du Quai 21, les expériences et les souvenirs d'immigration des gens qui l'ont vécue sont enregistrés lors d'entrevues d'histoire orale menées par des historiens du Musée.

Grâce au **Groupe financier BMO et à son généreux don de 250 000 $**, nous sommes ravis de partager cette importante collection pancanadienne de souvenirs avec les visiteurs de la nouvelle Galerie d'histoire orale BMO. Cette galerie permet aux visiteurs de fureter de façon numérique parmi une touchante collection d'histoires orales authentiques d'immigrants, comme celles de Vida Lietuvninkas et Roma Pingitore, arrivées au Quai 21 avec leurs parents en novembre 1948 et établies à Montréal.

Ces deux sœurs sont nées dans un camp de personnes déplacées en Allemagne après que leurs parents aient fui leur Lituanie natale en 1944 afin d'échapper à l'avance de l'armée russe à la fin de la Seconde Guerre mondiale.

« Et lui [Julian, le père de Vida et Roma] disait que parfois le navire tanguait si fort que les assiettes volaient de la table, qu'il fallait s'agripper pour survivre et nous tenir ferme pour ne pas que nous soyons emportées! »

- Vida Lietuvninkas, contributrice à l'histoire orale

Roma Pingitore (à gauche) et Vida Lietuvninkas (à droite) dans la nouvelle Galerie d'histoires orales BMO à la journée de réouverture du Musée.

CIBC

Former aujourd'hui les chefs de file de demain

Mobiliser les écoliers dans des activités éducatives qui explorent le périple de l'immigration et le sens de l'identité canadienne favorise une culture de respect de la diversité.

Grâce au **don important de 250 000 $ de la CIBC** en appui au Programme d'éducation des groupes scolaires, nous sommes en mesure de présenter des initiatives éducatrices qui portent sur les thèmes de l'immigration, du périple et de l'arrivée, de l'appartenance et de l'impact.

Nos initiatives éducatives profitent à plus de 5 000 écoliers chaque année. Elles donnent vie à l'histoire d'une façon authentique, significative et à laquelle ils peuvent s'identifier. Le Programme d'éducation des groupes scolaires CIBC représente ce qui se fait de mieux en apprentissage par découverte et nous croyons qu'il aura le type d'impact durable susceptible d'aider nos jeunes à devenir des citoyens plus accueillants et par le fait même, qu'il contribuera à bâtir des communautés plus fortes et plus inclusives.

« Je suis ici pour une sortie scolaire. Je pense que c'est vraiment amusant! J'espère revenir bientôt! »

- Élève d'une école élémentaire

FONDATION RBC

Canada : Jour 1 présentée à Markham, Ont.

Les « premières » canadiennes

L'expérience de l'immigration est constellée de premières. La première journée dans un nouveau pays se forme au fil des premiers pas, des premières impressions et des premières expériences d'un individu.

Cette année, grâce à la collaboration continue de la **Fondation RBC**, nous avons lancé notre première exposition itinérante, intitulée *Canada : Jour 1* ainsi que ses programmes connexes de diffusion dans la communauté et l'appli mobile. Depuis le lancement, *Canada : Jour 1* est passée par Nanaimo, en Colombie-Britannique, et Markham, en Ontario. Elle poursuit sa route dans l'ensemble du pays dans le cadre des activités d'*En route vers 2017*.

Plusieurs visiteurs ont tissé des liens significatifs avec *Canada : Jour 1*, dont Isabelle Wong, une gestionnaire de succursale de la RBC, qui a visité l'exposition à Markham. Elle a été touchée par le chien jouet qui s'y trouve et par son histoire. Isabelle est arrivée de Hong Kong à l'âge de six ans. Elle ne pouvait emporter qu'un seul jouet et elle a choisi son kangourou pourpre. Quand elle avait le mal du pays, elle trouvait du réconfort auprès de son kangourou. « Quand enfant, vous quittez pour un pays étranger, vous ne savez pas à quoi vous attendre. Vous souhaitez vous accrocher à quelque chose. C'est ce que représente pour moi ce kangourou pourpre », raconte Isabelle. Aujourd'hui, après plusieurs années, elle conserve encore précieusement le kangourou à la peluche bien usée.

« Quand enfant, vous quittez pour un pays étranger, vous ne savez pas à quoi vous attendre »

- Isabelle Wong, RBC Branch Manager

BANQUE SCOTIA

Vera Armstrong avec des jeunes visiteurs au Musée.

Enrichir l'expérience des visiteurs

Depuis toujours, les bénévoles ont joué un rôle central dans les événements de tous les jours au hangar d'immigration riverain de Halifax. De nos jours, par le soutien continu de la **Banque Scotia**, des bénévoles de diverses provenances continuent d'apporter des contributions significatives dans toutes les sections du Musée canadien de l'immigration du Quai 21.

De la prestation de visites guidées au soutien aux projections communautaires de film, en passant par les lectures publiques, les inaugurations d'expositions et bien d'autres activités, nos bénévoles enrichissent l'expérience offerte aux visiteurs par leurs propres expériences personnelles, qu'ils soient enseignants à la retraite, nouveaux arrivants au pays ou anciens du Quai 21 ayant immigré par ces mêmes installations.

« C'est un honneur pour moi que de travailler aux côtés d'un groupe de bénévoles et d'employés du Musée aussi agréables, qui partagent généreusement leurs connaissances, leurs expériences et leur passion pour ce qu'ils font. Ce que je préfère dans le bénévolat, c'est aborder les visiteurs du Musée et les entendre raconter leurs liens avec le Quai 21. Ce temps passé au Musée enrichit ma vie. »

- Vera Armstrong, bénévole

FONDATION SOBEY

La famille Fazari souligne le périple de Pasquale au Canada à l'aide d'une brique sur le *Mur d'honneur Sobey*.

L'héritage des familles, une brique à la fois

Le *Mur d'honneur Sobey*, sur place comme en ligne, rend hommage aux personnes et aux familles qui ont contribué à façonner notre pays. Des personnes comme Pasquale Fazari, qui a immigré au Canada de l'Italie en 1952. Il a quitté la Calabre pour traverser l'Atlantique, laissant derrière lui son épouse et deux jeunes enfants, n'emportant que ses rêves de créer une vie meilleure pour sa famille.

Soixante-deux ans plus tard, le rêve de Pasquale a été exaucé par ses quatre enfants, 12 petits-enfants et six arrière-petits-enfants. Il a aussi fondé une entreprise familiale prospère qui a débuté en 1958. Par son travail acharné et incessant ainsi que sa détermination, il a donné l'exemple à sa famille. Récemment, Pasquale et certains de ses proches ont commémoré son arrivée au Quai 21 il y a tant d'années par une brique au *Mur d'honneur Sobey*.

Grâce au soutien de la **Fondation Sobey**, nous sommes en mesure d'offrir cette possibilité spéciale aux Canadiens qui comme les Fazari, souhaitent souligner l'héritage de leur famille et notre histoire commune de pays façonné par l'immigration.

Soixante-deux ans plus tard, **le rêve de Pasquale** a été **exaucé**

GROUPE BANQUE TD

Diana Fall alors qu'elle dépeint son pays d'origine, le Sénégal pendant un dîner-causerie « *Bienvenue au Monde* » pour les collègues et amis du Musée.

Les nouveaux arrivants et l'emploi

L'accueil des nouveaux arrivants est un élément important du riche patrimoine du Quai 21. De nos jours, le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 est en mesure de poursuivre cette tradition par l'entremise de *Bienvenue chez vous au Canada* (BCVC), un programme présenté par le **Groupe Banque TD**.

Grâce au soutien continu du Groupe Banque TD, nous pouvons continuer d'appuyer les succès des nouveaux arrivants alors qu'ils acquièrent de l'expérience de travail canadienne essentielle et améliorent leurs chances de décrocher un emploi.

En 2014-2015, neuf nouveaux arrivants en provenance d'autant de pays ont pris part au programme BCVC, dont Diana Fall, originaire du Sénégal. Depuis sa participation, Diana a obtenu un emploi permanent à temps complet en tant qu'adjointe administrative dans une importante firme d'assurance et de services financiers de Halifax.

« Par votre gentillesse et vos sourires chaleureux, je me suis sentie chez moi ici. Avec plusieurs d'entre vous, j'ai partagé une camaraderie unique qui, je le souhaite, se poursuivra au cours des années à venir. »

– Diana Fall, participante à BCVC

RECONNAISSANCE DE

NOS PARTENAIRES

Club Quai 21 /16

CLUB
QUAI 21

Fred Fountain, Sherry Porter, Marie Chapman et Wadih Fares (de gauche à droite), membres du Club Quai 21 du Musée.

Celebrating our bright future

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 occupe une place spéciale dans le cœur et l'esprit des Canadiens et des Canadiennes. Le Musée représente les sacrifices et les succès de plusieurs, notamment ceux et celles qui sont arrivés au Canada en quête d'une vie meilleure pour leurs enfants et les générations à venir. Le Club Quai 21 offre à ses membres la possibilité de rendre hommage à leurs racines tout en célébrant tout ce que le Canada a rendu possible aux nouveaux arrivants sur nos rives.

Cette année, des donateurs du pays tout entier ont démontré leur dévouement envers le Musée en se joignant à ce club distinctif. Nos champions passionnés reconnaissent le rôle vital de l'immigration dans la création de notre pays. Grâce à leur soutien philanthropique, nous augmentons notre impact sur la vie des Canadiens et des Canadiennes.

Cette photo spéciale a été prise à l'intérieur du Quai 21 par Robert Risley, membre du Club Quai 21, lors d'une visite au Musée.

En 1946, un garçon de quatre ans nommé Robert Risley arrivait au Quai 21 à bord de l'Aquitania en compagnie de sa mère, Patricia Anne Risley et de sa grand-mère. Patricia avait épousé un jeune soldat canadien, Robert Campbell Risley, pendant la guerre et la famille arrivait à Halifax pour entreprendre une vie nouvelle en sa compagnie.

L'entreprise de traiteur RCR de Robert est un fier partenaire du Quai 21 et ce, depuis l'ouverture du Musée en 1999. RCR a nourri des milliers de convives à l'endroit même où Robert a mis le pied au Canada il y a tant d'années.

Un merci tout spécial à nos membres :

Kendall Blunden
Tanya Bouchard
John et Linda Carter
Tung et Shirley Chan
Marie Chapman
Ralph et Rose Chiodo
Tony et Patricia Chiodo
Henry et Rena Demone
Wadih Fares
Fred et Elizabeth Fountain
Victoria et Lee Harwood
John et Connie Oliver
Sherry Porter et Doug Hall
Robert Risley
Robbie et Jean Shaw
Carrie-Ann Smith
Fred Smithers
Jim Spatz
Jennifer Tramble
Fiona Valverde
Rose Wilson

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

DE FINANCEMENT

Série de conférenciers Canadien fascinant /20
Souper aux vins californiens /22

SÉRIE DE CONFÉRENCIERS CANADIEN FASCINANT

Le soutien des donateurs de notre série de conférences *Canadien fascinant* nous permet de partager des histoires sur l'importance de l'immigration dans l'ensemble du pays par les allocutions réfléchies livrées par des Canadiens qui savent nous inspirer.

Cette année, Kenneth C. Rowe, fondateur et président exécutif de IMP Group International, a inspiré l'auditoire à Halifax avec son message sur l'immigration comme facteur déterminant dans le démarrage de notre économie. Grâce au soutien continu dont nous avons bénéficié, nous avons pu étendre notre rayonnement en organisant une autre activité de financement à Vancouver avec comme conférencier Brandt C. Louie, président-directeur général de H.Y. Louie Co. Ltd. et P-DG, président et président du Conseil d'administration de London Drugs Ltd. M. Louie a partagé l'histoire d'immigration de sa propre famille et inspiré l'auditoire par ses réflexions sur le sens véritable de l'identité canadienne.

L'événement de Halifax a été rendu possible par le commanditaire principal, le **Bureau d'immigration de la Nouvelle-Écosse** ainsi que les commanditaires partenaires **IMP Group**, **RBC**, **McInnes Cooper** et **Nova Scotia Power**. Quant à l'événement de Vancouver, il a été généreusement offert par les commanditaires principaux **Concord Pacific** et **Goldcorp** de même que le commanditaire partenaire **RBC**.

La série a amassé plus de 50 000 $. Ces fonds sont essentiels pour nous permettre d'offrir des initiatives éducatives qui mobilisent les gens de tous âges dans des activités qui explorent le périple d'immigration.

« C'est agréable pour moi de constater qu'un nombre important de familles d'immigrants ont risqué leur argent pour que notre ville continue à se développer, en se l'appropriant comme ma famille a fait. »

– Kenneth C. Rowe C.M., C.B.H.F.

« Nous sommes réunis ici par un lien commun, en provenance des quatre coins du monde; nous apportons nos riches histoires et cultures avec nous. »

– Brandt C. Louie O.B.C., LL.D., F.C.A.

SOUPER AUX VINS CALIFORNIENS

Lee Hardwood (à droite), président du comité du Souper aux vins californiens et son épouse Victoria profitent du Souper aux vins californiens.

Chaque année, nous sommes reconnaissants envers ceux et celles qui font du *Souper aux vins californiens* une de nos activités de financement les plus réussies. Notre soirée 2014, qui mettait en vedette les vignobles St. Clement, n'a pas fait exception!

Avec l'appui de nos participants enthousiastes et de nos généreux donateurs de l'encan et du tirage, ainsi que des dévoués membres du comité, l'activité a permis d'amasser plus de 133 000 $. Grâce à votre soutien, les visiteurs pourront vivre une expérience d'immersion plus significative dans nos nouveaux espaces plus vastes.

Le succès de la soirée est en grande partie attribuable au **Consul général des États-Unis d'Amérique à Halifax**, au **Chapitre de Halifax de la Society for American Wines** et à **Treasury Wine Estates**. Il ne faut pas oublier le soutien extraordinaire de nos commanditaires or **McInnes Cooper** et **Scotiabank**, et argent **BlackRock Canada**, **BMO Nesbitt Burns**, **Eastlink**, **Ernst & Young**, **Fidelity Investments**, **Kinross Gold Corporation**, **Next Edge Capital**, **Picton Mahoney**, **PIMCO**, **Polar Securities**, **Purpose Investments**, **RBC**, **Russell Investments**, **ScotiaMcLeod**, **The Chronicle Herald** et **WM Fares Group**. À la santé de tous nos partenaires!

FAITS SAILLANTS

DE L’IMPACT

Faire revivre l’histoire /26
Engagement communautaire /30

FAIRE REVIVRE L'HISTOIRE

Le Musée offre des possibilités de vivre l'histoire aux visiteurs de tous âges, sur place comme partout au Canada. Par les collections et la conservation des histoires individuelles d'immigration, nous sommes en mesure de partager notre histoire collective de nation construite par l'immigration.

En appuyant le Musée, vous aidez à assurer que les Canadiens et les Canadiennes d'aujourd'hui ainsi que les générations futures puissent avoir accès aux histoires d'immigration du passé et partager la mémoire historique de notre pays.

AGRANDISSEMENT DU MUSÉE

Plus de superficie pour raconter nos histoires

En novembre 2014, nous avons temporairement fermé nos portes et coiffé nos casques de chantier afin de compléter les étapes finales de notre expansion sur cinq ans qui visait à doubler notre superficie d'exposition.

Grâce à nos généreux supporteurs, l'exposition sur le Quai 21 a été rafraichie et une deuxième exposition a été ajoutée. La salle Rudolph P. Bratty continue d'être consacrée au partage d'histoires datant de 1928 à 1971, alors que cet ancien hangar d'immigration accueillait des immigrants, des épouses de guerre, des réfugiés et des militaires revenant de mission pendant la Seconde Guerre mondiale. La salle de l'immigration canadienne étend sa portée afin de couvrir le périple, l'arrivée, l'appartenance et l'impact, thèmes centraux de l'expérience d'immigration.

Nos espaces immersives permettent aux visiteurs de vivre l'expérience significative de ce qui façonne notre pays et de ressentir ce que des millions de Canadiens ont ressenti : l'anticipation, la persévérance et l'espoir qui continuent de définir notre pays.

HISTOIRE FAMILIALE

Emma Cuzzolino Marotta visite le Centre d'histoire familiale Banque Scotia pour souligner le soixantième anniversaire de son arrivée au Canada.

Votre arbre généalogique

Le Centre d'histoire familiale Banque Scotia du Musée est un endroit spécial où on peut découvrir ses racines familiales et tisser des liens. Le Centre explore au-delà des années 1928 à 1971 en renseignant sur des sujets comme la migration, l'histoire nautique, les vagues d'immigration au Canada, les groupes ethniques et la généalogie. Chaque jour, des membres du personnel passionnés de recherche généalogique offrent leur aide sur place et en ligne aux visiteurs en quête de leurs racines.

En 2014-2015, grâce à vos dons, près de 24 000 visiteurs se sont renseignés davantage sur leur histoire d'immigration au Centre d'histoire familiale Banque Scotia.

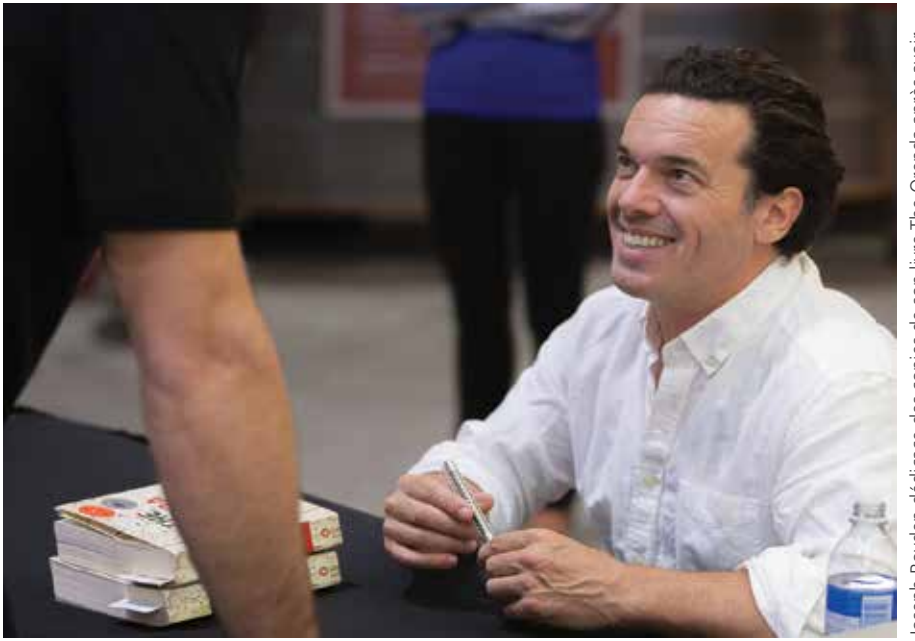
« Nous avons conclu notre visite au Quai 21 par une visite au Centre d'histoire familiale Banque Scotia … Cet endroit permet aux immigrants de trouver réponse aux questions qu'ils ont négligé de poser à leurs familles de leur vivant. Je suis tellement reconnaissante de l'existence du Quai 21. »

- Judith Hughes,
visiteuse au Centre d'histoire familiale Banque Scotia

ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

Collaborer avec des partenaires communautaires, rejoindre les Canadiens et les Canadiennes par les programmes du Musée dans leur propre ville et encourager les conversations entre les divers groupes contribuent à favoriser l'empathie et la compréhension de l'expérience des immigrants. Vos dons nous aident à mobiliser les Canadiens et les Canadiennes envers le Musée, entre eux, sur place et dans tout le pays ! Nous pouvons ainsi insister sur la pertinence de l'immigration pour le patrimoine canadien collectif et renforcer nos communautés.

PAIX – L'EXPOSITION



Joseph Boyden dédicace des copies de son livre The Orenda après avoir captivé le public pendant une séance de lecture et de questions.

© SteveKaiserPhotography.ca

La mobilisation créative du public

Votre appui nous permet d'héberger des expositions temporaires nationales et de développer une programmation communautaire connexe que les visiteurs de tous âges peuvent apprécier.

Au cours de la dernière année, nous avons présenté *Paix – L'exposition*, exposition itinérante réalisée par le Musée canadien de la guerre et exposée dans la **galerie Ralph et Rose Chiodo**, qui illustre avec vivacité la riche diversité des choix et des gestes posés par les Canadiens et les Canadiennes pour la paix, ainsi que la façon dont ces actions ont aidé à façonner notre histoire. Les visiteurs sont encouragés à laisser leur marque sur l'exposition en partageant leurs réflexions au sujet de la paix sur des tuiles de papier ainsi qu'en personnalisant des rubans en y inscrivant des messages de paix. Chaque activité a créé des présentations significatives et colorées pour que les autres puissent y contribuer et les explorer.

De plus, le 30 mai 2014, nous avons accueilli le renommé auteur Joseph Boyden, venu entretenir des élèves du secondaire de toute la Nouvelle-Écosse de la guerre et de la paix, sujets de son roman The Orenda et de notre exposition temporaire. Le soir même, M. Boyden a mobilisé l'auditoire par une lecture suivie d'une discussion captivante et d'une séance de dédicace.

© SteveKaiserPhotography.ca

NOCTURNE: ART AT NIGHT

© SteveKaiserPhotography.ca

La mobilisation créative du public

Nocturne : Art at Night est un festival automnal d'art et d'énergie dans les rues de Halifax de 18 heures à minuit. Cette année, grâce à votre soutien continu, nos portes sont restées ouvertes tard le soir afin d'accueillir plus de 3 000 visiteurs de tous âges.

Les participants à Nocturne ont pris part à *Who is a Stranger*?, une expérience photographique unique offerte par des artistes locaux, au cours de laquelle les participants rencontraient des étrangers dans le cadre d'une première rencontre enregistrée sur pellicule. Les visiteurs ont aussi eu l'occasion de visiter *Paix – L'exposition* tout en s'imprégnant des rythmes culturels d'un DJ local.

Nocturne nous permet de prendre pleinement contact avec la communauté locale dans le cadre d'un événement artistique accessible, inclusif et amusant qui célèbre la diversité créative de notre ville.

Nos portes sont restées **ouvertes tard** afin d'accueillir plus de **3 000 visiteurs** de tous âges

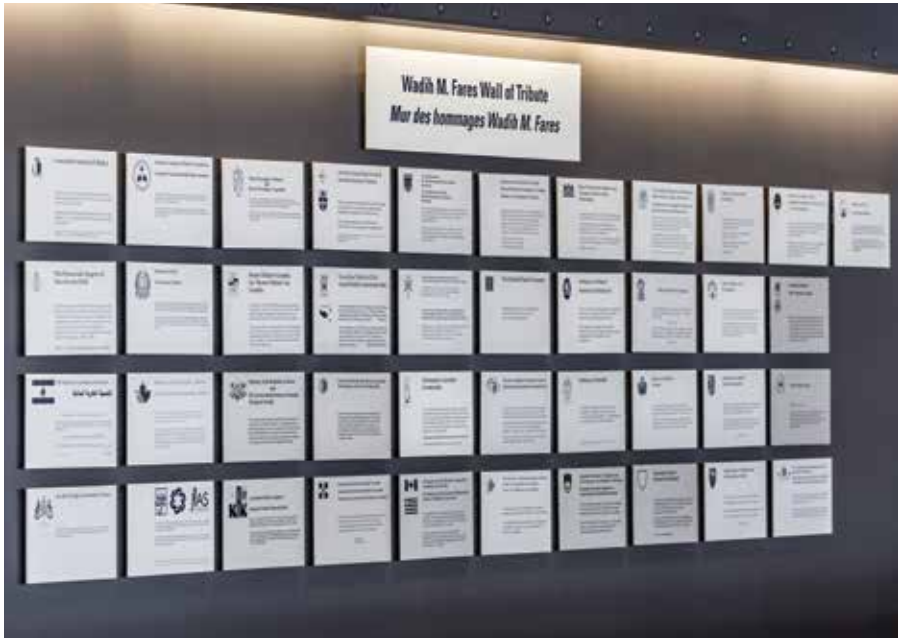
© SteveKaiserPhotography.ca

HOMMAGE À

VOS CONTRIBUTIONS

Mur d’hommage Wadih M. Fares /38
En souvenir des anciens donateurs /40

MUR D'HOMMAGE WADIH M. FARES



Mettre en valeur le patrimoine culturel de votre communauté

Des groupes communautaires dynamiques conservent l'histoire et les traditions culturelles diversifiées qui ont donné vie à notre identité canadienne collective. Cette année, nous sommes honorés d'ajouter l'Association Fogolar Furlan de Halifax au **Mur d'hommage Wadih M. Fares**.

Le soutien de cette association envers le Musée et les événements culturels qu'elle organise aident les Canadiens et les Canadiennes à mieux comprendre les contributions historiques et contemporaines que les immigrants ont faites et continuent d'apporter.

Les plaques qui composent le Mur d'hommage Wadih M. Fares démontrent l'engagement et la mobilisation de plusieurs groupes culturels qui tiennent à partager l'histoire de l'immigration canadienne avec cette génération et bien d'autres à venir.

« Nous sommes ici pour rendre hommage à plusieurs personnes qui ne sont pas seulement des Italiens, mais spécifiquement Frioulans, et qui ont fait des contributions positives à ce beau pays que nous partageons, le Canada. »

- Sandra Gardin-Zanin, membre de l'Association Fogolar Furlan, de Halifax

Les membres de l'Association Fogolar Furlan de Halifax célèbrent leur plaque destinée au Mur d'hommages Wadih M. Fares.

EN SOUVENIR DES ANCIENS DONATEURS

Mary Campanella

Un don testamentaire est un processus simple dont l'impact est durable. Ce sentiment, Mary Campanella l'a bien compris, elle dont les parents italiens ont immigré au Canada par le Quai 21 au cours des années 1950.

Mary nous a rendu visite en 2013 et a repris contact avec les expériences de ses parents lors de leur passage par ce portail historique. Son père, survivant de la Seconde Guerre mondiale après avoir été prisonnier de guerre, a trouvé la force et le courage d'immigrer au Canada afin d'entreprendre une nouvelle vie. Elle a été inspirée de faire un don testamentaire afin d'honorer l'endroit où ses deux parents ont posé le pied au Canada pour la première fois.

Nous sommes sincèrement reconnaissants envers Mary et nous savons que son don continuera de faire sentir son effet.

« J'ai eu le bonheur de partager tant de beaux souvenirs avec elle [Mary] et j'en suis très reconnaissante. Elle a touché tant de gens autour d'elle et ce fut une chance pour nous que de l'avoir connue. »

- Rita Ham, cousine de Mary Campanella

Dr. John Evans, C.C., O.Ont.

Dr John Evans a contribué généreusement à la campagne des Bâtisseurs de pays du Musée et a été un fervent supporteur du Quai 21 au fil des ans. Innovateur dans le domaine de la santé publique et des études supérieures, Dr Evans était un des Canadiens les plus doués et les plus accomplis de sa génération. Chefs de file de la collectivité, Dr Evans et son épouse Gay reconnaissaient l'importance de veiller à ce que les histoires des personnes qui ont choisi le Canada comme patrie, leurs luttes, leur détermination, leurs sacrifices et leur esprit, soient rappelées au souvenir des générations futures.

Purdy Crawford, C.C., Q.C.

Purdy Crawford s'est joint au groupe distingué de *Canadien fascinant* en 2009. Depuis ses humbles origines dans les Maritimes, M. Crawford s'est élevé parmi les chefs d'entreprise les plus connus du pays. Il a laissé des traces marquantes sur le paysage canadien des affaires en servant de mentor à une génération de chefs de file canadiens, dont la *Canadienne fascinante* et P-DG de NRStor Inc., Annette Verschuren, le président et chef de la direction d'Oxford Frozen Foods Ltd., John Bragg et le président et ancien chef de la direction de la Banque TD Ed Clark.

BOURSE D'ÉTUDE RUTH GOLDBLOOM

Votre appui au Fonds de la Bourse d'étude Ruth Goldbloom aide à réaliser le rêve de Ruth Goldbloom pour la jeunesse. La vision de Ruth consistait à ce que les jeunes Canadiens de partout au pays puissent faire l'expérience du Musée.

Grâce à votre appui et au fait que vous partagiez le rêve de Ruth, quatre bourses ont été décernées au cours de cette année scolaire.

Votre appui continu envers le Fonds de la Bourse d'étude Ruth Goldbloom créera de nouvelles occasions pour des jeunes aux origines diverses d'être immergés dans l'expérience de l'immigration et d'en apprendre plus de façon directe au sujet de notre héritage commun.

Maria Almeida
Gail Asper
Peter Bethune
Marie Chapman
Joan Cleather
Charles Coffey
Sidney Cohen
Margaret Cox
Robert Craig
Mayann Francis
Joan Fraser
Joan Gilroy
Harry Glube
Rayanne Guidry
Terri Harlow
Margaret Issenman
Khadija Khatib
James Lambie
Adrienne Malloy
Ilse Matalon
Douglas McLean
David Moore
Michelle Murray
Melinda Newman
Diane Palmeter
Ramya Rangalle
Ausma Rowberry
Graham Scott
Ivor Simmons
Della Stanley

Canderel
Pearl Realty Company Ltd.
Anonyme (4)

Reconnaissance des donateurs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 remercie avec gratitude toutes les personnes qui ont offert leur généreux appui au Musée pour l'année financière 2014-2015 (1 avril 2014 à 31 mars 2015)

20 $ À 449 $

Brenda Adams
Theodora Agiotis-Selimos
Jennifer Allen
Maria Almeida
Cornelia Andrus
David Armstrong
Yik Fung Au-Yeung
Joanne Babin
Sofia Bain
Lester Baker
Maria Bandiera
Ursula Bargenda
Karin Barth
Ron Baylis
Celeste Bazzana
Canon A. E. Dolly Beaumont
Angela Belsito
Gary H. Beuker
Angela Bianchini
Russ Blacklock
Gerhard Bock
Agnes Bregman
Betty Brereton
Kaarina Brooks
Olive Brown
Emily Burton
Astrid Buss-Adams
Peter Butler
Keith Cameron
Vincenzo Capobianco
Lavina Carr
Annette Carter
Denis Cascioli
Lisa Cattaruzza
Ross Chomiak
Clara Chow
Donata Chruscicki
Wallace Chung
Tony Cicirello
Frank Ciotti
Judith Ann Cole
Paul Colicchio
Heather Connelly
Pauline Connors
Valentino Contrasto
Rosemary Courtney
Frank Creaghan
Laurie Cruess
Marilu D'Alessio
Brenda Dawson
Trynie de Vries
James Denning
Olga Devai
Carmine Di Prata
Gabriel DiGiammarino
Robert DiGiammarino
Fausto DiTommaso
Marion Doré
Jean Down
Douglas Drew
Adriana Dubost
Elly Dull
Harry Eisses
Jacobus Erkelens
Guntis Ezers
Maddalena Figueiras
Phyllis Flatt
Peter Fletcher
Terri Florio
Raymond Fortune
Elizabeth Fountain
Mark Fraker
John Freund
Harriet Friedman
Wes From
Andrew Gaczol
Mark Galler
Antonio Garofalo
Caroline Gaston
Valerius Geist
T. Germanotta
Edythe Gerrard
Mario Giardini
Sefrin Ginther
Alois Gisler
Jean Glass
Dale Godsoe
Paul Goldman
Kenton Good
Donna Goodey
Shirley Gordon
Milan Gregor
Cor Groenewegen
Reinhard Gruenhage
John Hachey
Norbert Haider
Lena Hardiman
Kathleen Harris
Else Henningsen
Peter Hessel
Richard Heystee
Jeannette Holm
Coreen Hooper
Adele Hughes
Viola Hultin
Penelope Hustins
Angela Iori
Giovanna Iori
Kelly Ip
Jan Jansma
Audrey Jenkins
Kris Jensen
Helen Johnston
Judy Jones
Giel Jonkhout
Rajesh Joshi
Ken Kane
Angela Karela
Khadija Khatib
William Klaas
Gerhard Knopf
Susan Knott
Judith Kozar
William Kramer
Michael Kraus
Bernhard Kuhrt
Sylvie Lagacé
Peter Lammens
D. Jean Lawson
Bettina Leardi
Richard LeBlanc
Mike Ledger
Michael Lee
Mike Leworthy
Jerry Li
Lisa Liani
John Lightbourn
Tryntje Linde Oegema
Clarence Louter
Florence Lutton
J. Susanne MacDonald
Monica MacDonald
Nan MacDonald
N. Irwin MacInnis

Barbara MacKinnon
Ashley MacPherson
Adrienne Malloy
Malcolm Mate
James McGivern
Laura McLean
Antje McVeigh
Siegfried Mehlitz
John Melka
Joyce Menzies
Gladys Merrigan
Grace Mickelson
Gary Miller
Patrick Miller
James Morrison
Sandra Murphy
Petra Naemsch
Barbara Nawrocki
Anita Netzer
Rose Niedermier
Bjarne Nilssen
Carolyn Nobes
Patricia Norlander
Joe O'Brien
William Oliver
Helen Olmstead
Anita Oosterom
Michail Orleski
Gunter Otto
Guy Ouellet
Luigi Pagano
Tony Pajaczkowski
Rosanna Palma
Lauren Patterson
Deanna Pellegrini
Deborah Petraroia
Nicolina Pianosi
Lorraine Plourde
Clarence Posthumus
Carla Puglia-Ribeiro
Shirley Purkis
Ramya Rangalle
Barbara Raponi

Debbie Rinas
Matheus Rinkel
Matthew Ritchie
Renate Rooke
Elizabeth Ross
Ron Ross
Paul Sabbadin
Agnes Salikin
Grace Salvati
John Sayers
Nicholas Sbarra
Annelies Schaerer
Ludwig Schuhbauer
Jack Schutten
Regina Shute
J. David Sisam
Casey Smit
A. H. Carington Smith
Barbara Smith
Brian Smith
James Smith
William Smith
Maureen Snyder
Michael Street
Jerome Streisel
Jennifer Sutherland
Marianna Svab
Sabina Szwajkowski
Kin Foon Tai
Shannon Tait
John Thies
Noreen Thomas
Norbert Tilleczek
Ido Tonellato
Elaine Tordai
Johnson Tsang
Mabel Tung
Jean-Pierre Vaillancourt
Lindsay Van Dyk
Dirk van Laren
Margaret Van Toen
Dianne Vernon
John Vickers

Domenico Vivolo
Sylvia Walker
Malcolm Wall
Maria Ward
Wanda Warelis
Nevenka Webster
Beverley Wells
John Whitfield
Patricia Whittle
Joukje Will
Frank Xuereb
H. Agnes Yasenko
Raymond Yole
Cabot Yu
Horst Zimmermann

Aircraft Service International Group
Anesthésistes Associés ICM
Assoc. of Atlantic Universities
Atlantic Institute for Market Studies
Atlantic Leadership Development Institute
BC Fluorescent Sales & Service Ltd.
Beacon Securities Ltd.
Beard Winter LLP
Belmont Concrete Finishing Co. Ltd.
Bird Construction
Blake, Cassels et Graydon LLP
British Columbia Institute of Technology
Canadian Cancer Society
CCL Group Inc.
Chandler Associates Architecture Inc.
CWT Harvey's Travel
David Aplin Group
Downtown Vancouver Business Improvement Assoc.

Dr. K.K. Wan Inc.
Gough Technology Group Inc.
Healy Financial Planning
Immigrant Employment Council of BC
Immigration Consultants of Canada Regulatory Council
Knightsbridge Robertson Surrette
Matra Construction Inc.
Maximum Response Marketing
MHPM Project Leaders
Mount Saint Vincent University
Nova Scotia Barristers' Society
Park Georgia Insurance Agencies Ltd.
Pathway Advisory Services
Progressive Intercultural Community Services Society
Queen Elizabeth II Fdn.
R. P. International Forest Products Ltd.
Ritchfam Holdings Ltd.
Salvation Army Divisional Headquarters-Maritimes
Schenker of Canada Ltd.
SHC Architect Ltd.
Southwest Properties Ltd.
St. Paul's Hospital Fdn.
Sysco
Tang + Haag Group Ltd.
Theriault Financial Inc.
Waste Management
Willis Louie Ltd.
Anonyme (26)

450 $ À 4 999 $

Jackline Ajamian
Giovanna Alfonso
Stella Ammendolia
Nick Aspros
Enzo Baldesarra
Antonio Barrucco
Joanne Belsito
Franca Bevilacqua
Margaret Blair
Kendall Blunden
Lovey Bosiuk
Tanya Bouchard
Mark Boudreau
Riccardo Bozzo
Dolores Bragagnolo
Susan Brazeau
Pasquale Buttino
Diana Cafazzo
Heather Campbell
John Carter
Ian Challice
Tung Chan
Marie Chapman
Winnie Cheung
Ralph Chiodo
Jean Christie
Arlene Chrunik
Frank Cicchetti
Sharon Colle
Dan Conlin
Angela Corrado
Jacqueline Coutu
Delmina Dal Cin
Joseph Dama
Joe D'Angelo
C. Tom Davis
Patricia Debrusk
Henry Demone
Johanna Denotter
Tony Di Fluri
Susan Dusick
Claude Eindiguer
Mary Everrett
Wadih Fares
Joe Fazari
Nina Felli
Paolo Fietta
Norman Fraser
Assunta Gerretsen
Vincent Giangaspero
Gaetano Giornofelice
Heidi Harper
Lee Harwood
Zorianna Hrycenko
Edna Hutt
Mirella Iori
Thalia Kalotinis
Greg Kowalenko
Fred Kuhn
Paul Laberge
Ellen Lakusiak
Jessica Maiorano
Tony Malatesta
Frank Marasco
Duncan Miller
Dianna Morello
Victoria Morrell
Elizabeth Ness
Nina Nicolini
John Oliver
Rianna Ostryhon
Sam Palermo
Crescenzio Pascucci
Aileen Pinnington
Sherry Porter
Vince Quartarone
Egidio Quattrociocchi
Ernest Radke
Philip Ramphos
Diana Remark
Robert Risley
Nancy Rooney
Lorenzo Rovere
Victoria Sandre
Megan Sanford
Patrizia Scarfo
Cynthia Seiferling
Richard Semenyna
Josie Sessa
Michael Shapiro
Gretchen Shaw
L. Robert Shaw
Alex Shuren
Carrie-Ann Smith
Alfred Smithers
Gianfranco Sorrentino
Josef Spatz
James Stafford
Frances Swyripa
Zsolt Szigetvari
John Talbot
Roberto Toffoli
Jennifer Tramble
Angelo Turco
Fiona Valverde
Susan Wallace
Marguerite Weaver
Donald Whitfield
Rose Wilson
Yosef Wosk
Derek-Jameel Zaher
Nilla Zupo

Adam Matthew Digital
Aon Reed Stenhouse Inc.
Arrow Capital Management Inc.
Bank of Montreal
Boyne Clarke LLP
Canso Investments Counsel Ltd.
CIBC Mellon
Dalhousie University, School of Business Administration
David & Dorothy Lam Fdn.
Extreme Group
Fogolar Furlan Assoc. of Halifax
Halifax International Airport Authority
Halifax Port Authority
HSBC Bank
IMP Group International Inc.
Kin's Management Ltd.
KPMG - Halifax & Vancouver
LifeLabs
Loblaw Companies Ltd.
London Drugs Ltd.
Lysander Funds Ltd.
Manulife Financial
Marsh Canada
McInnes Cooper
Next Edge Capital Inc.
Nova Scotia Business Inc.
Nova Scotia Liquor Corp.
Nova Scotia Power Inc.
Ocean Contractors Ltd.
Pacific Sign Group Inc.
S. P. Dumaresq Architect Ltd.
Stewart McKelvey
TC Transcontinental Printing
Wasserman + Partners Advertising Agency
Anonyme (1)

5 000 $ ET PLUS

Mary Campanella
Andrew Faas
Frederick Fountain

BMO Nesbitt Burns
Concord Pacific Developments Inc.
Ernst & Young LLP
Fidelity Investments
Goldcorp Inc.
Kinross Gold Corp.
Nova Scotia Office of Immigration
PIMCO
Purpose Investments, Inc.
RBC - Halifax & Vancouver
Scotiabank - Halifax & Toronto
ScotiaMcLeod
TD Bank Group - Halifax, Toronto & Vancouver
The Sobey Foundation

BÂTISSEURS DU PAYS

Rudolph P. Bratty
Leslie L. Dan
Ruth Goldbloom
Belle Iris MacDonald
John W. McConnell
W. Galen Weston
The Immigrant

MEMBRES DES COMITÉS DES ACTIVITÉS DE FINANCEMENT EXCEPTIONNELLES

Déjeuner avec un Canadien fascinant – Halifax
Beth Girard
Cheryl Hodder
Sandra McKenzie
Sherry Porter
Ian Thompson

Diner avec un Canadien fascinant – Vancouver
Joanne Chan
Tung Chan
Graham MacLachlan
Liz McNally
Sherry Porter
Wynne Powell
Marty Zlotnik

Souper aux vins californiens
John Carter
Lee Harwood
John MacDonald
John Oliver
Tim Pellerin
Sherry Porter
Kurt Scholz
Craig Young

REMERCIEMENTS PARTICULIERS À

Wadih M. Fares
Lee Harwood
John E. Oliver
Sherry Porter

Si vous avez appuyé le Musée dans l'année financière 2014-2015 (1 avril 2014 à 31 mars 2015), mais que votre nom ne figure pas à la section Reconnaissance des donateurs, veuillez nous en informer à support@quai21.ca. Nous nous excusons de toute omission et apprécions grandement votre appui.